

this story. *The potter* enlivens a creative heritage in which both Caton and McCallum participate.

**Marnie Parsons** is a postdoctoral fellow at the University of Western Ontario. Her book *Touch monkeys: Nonsense strategies for reading twentieth-century poetry* is forthcoming from the University of Toronto Press.

## CHANGING THE VIEW

**The dinosaur duster.** Donn Kushner. Illus. Marc Mongeau. Lester Publishing, 1992, unpag., ISBN 1-895555-38-8.

It is especially true of children's fiction that it should give pleasure during repeated readings. *The dinosaur duster* passes this test through combining an ingenious plot and amusing details, such as the titles of imaginary Carpathian folk songs like "A soldier boy loves sour cabbage," with interesting information about Paris, Florence, and London. A teacher or parent could readily use this book as a springboard into geography or history, or for language skills such as writing some of the 24 verses of "When will uncle Dimitri finally go to bed?" Even without such guidance, the young reader will naturally absorb broadening ideas about how the large cities of Europe are both different from, and the same as, the large cities of North America.

The story, about talking dinosaur skeletons, gives a whole new meaning to the idea of knowing something in your bones. The stegosaurus and triceratops mounted in a North American museum not only can speak and learn, but were able to hear and learn folk songs while buried for millennia in the Carpathian mountains. They complain to their caretaker, Mr. Mopski, about being confined to only one view of the world. The stegosaurus is bored with his view of a city park; the triceratops is annoyed by the bustle of a city street. When Mr. Mopski resolves their problem by switching their heads, experts declare them to be new discoveries, a tricerosaurus and a stegatops. Such obtuseness, of course, gives delight to the knowing reader. (Kushner's assumption that all seven-year-olds know the difference between a stegosaurus and a triceratops is, I believe, well-founded.) Mr. Mopski, the tricerosaurus, and the stegatops are sent on a world tour during which they learn about other people and other ways and, ultimately, that there's no place like home. Once the dinosaurs are returned home as scientifically unimportant (after Mr. Mopski re-switches their heads), the dinosaur duster has his friends mounted on wheels, so they are happily able to learn about the world they live in.

The text's richness in entertainment and information is enhanced by Marc Mongeau's cartoon-like illustrations. His lively scenes are full of intriguing details including some great bone jokes, some of which involve their association

with dogs. Unlike the text, his pictures include actively participating females. He depicts a cheerful and peaceful multi-racial and multi-cultural world that most children would be glad to inhabit.

**Sandy Odegard** is a freelance writer living in Guelph, Ontario.



## AU-DELÀ DU SILENCE

**Coups durs pour une sorcière.** Linda Brousseau. Illus. Claire Maigné. St-Laurent, Pierre Tisseyre, 1991. [Collection Coccinelle] Non paginé, 7,95\$ broché. ISBN 2-89051-449-8.

La violence. Un thème traité avec réalisme et sensibilité dans *Coups durs pour une sorcière*. Sous les traits physiques d'une sorcière

méfiante et arrogante, Nathalie, l'héroïne du livre, réussit à se confier aux jeunes lecteurs pour raconter sa triste histoire.

Placée dans un centre d'accueil, Nathalie se transforme en sorcière et défie son entourage qui tente de se rapprocher d'elle pour connaître ses véritables sentiments.

L'auteure, Linda Brousseau, mise sur l'importance de présenter l'héroïne par l'expression d'un personnage, celui d'une sorcière pour dénoncer la violence dont a été victime Nathalie. Pour comprendre l'histoire, les lecteurs devront saisir les messages de la sorcière et les dissocier de ceux de Nathalie. Car tout le texte repose sur le parallèle des deux personnages qui personnifient la même et unique personne. C'est par un jeu habile que l'auteure manipule les mots pour créer ce dédoublement: "C'est moi, Maléfie, la terrible sorcière aux lunettes pointues! J'habite au centre d'accueil des Hauts-Bois."

Peu à peu, en poursuivant la lecture, nous découvrons Nathalie. Nathalie, c'est l'enfant qui souffre. L'enfant qui se tait par crainte de représailles. Qui a terriblement peur. Ses parents ont abusé d'elle par la violence. Dans *Coups dur pour une sorcière*, Nathalie se dévoile: "Une douleur s'est installée dans mon ventre. Mes mains sont devenues moites et mes trois verrues ont rougi comme des signaux d'urgence ... J'ai pleuré un peu sur mon oreiller."

L'auteure mérite une mention spéciale pour avoir su exprimer ce dévoilement de sentiments si difficiles à décrire quand la violence frappe chez un enfant.

Le jeune lecteur ne tardera pas à réaliser que la sorcière possède un langage